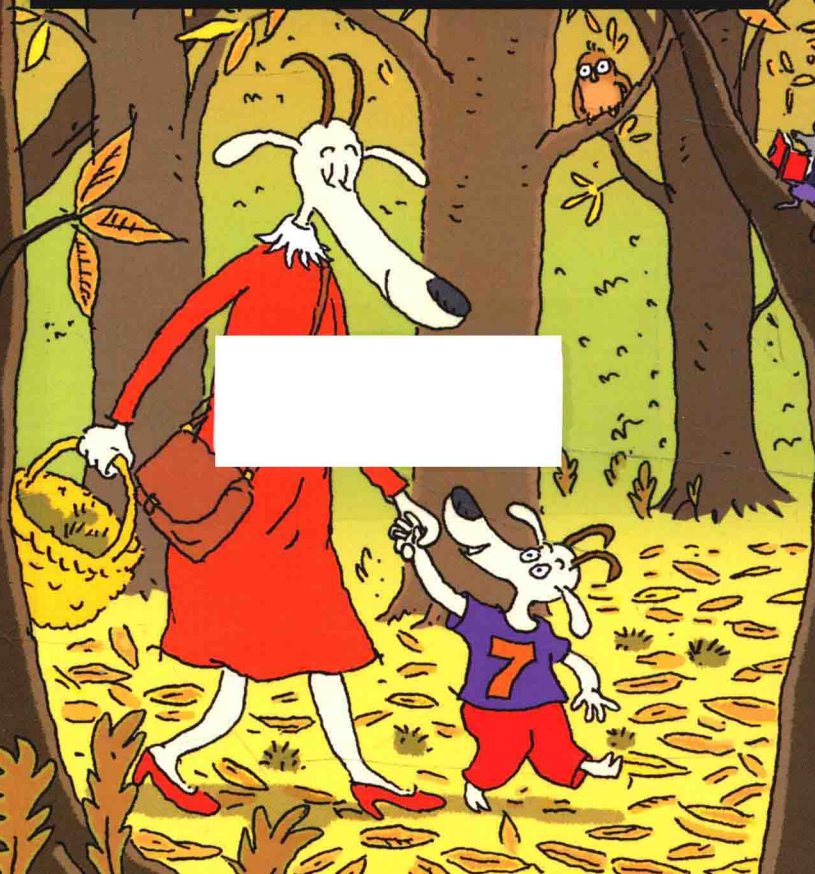




倒霉的狼爸爸

山羊妈妈

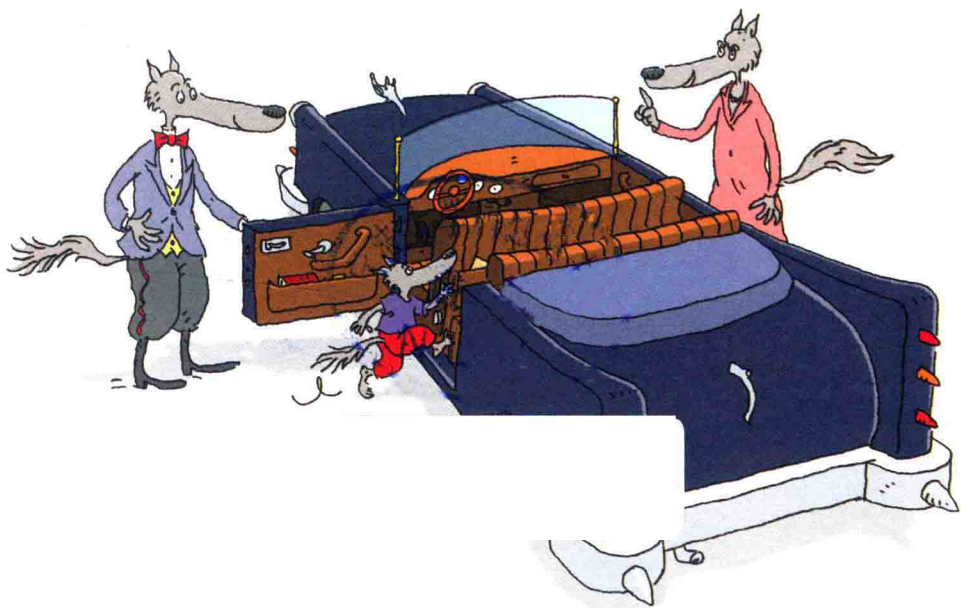
[法] 杰欧福·德比纳 / 著 武娟 / 译



倒霉的狼爸爸系列

[法]杰欧福·德比纳 / 著 武娟 / 译

山羊妈妈



 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

作者简介

杰欧福·德比纳 1951 年生于巴黎, 1974 年毕业于巴黎高等艺术设计学院。从小立志要成为一名图画书作家。直到上世纪九十年代末遇到他的“伯乐”——法国万花筒出版社负责人芬克史达后, 他才真正实现了自己的梦想。

德比纳的创作灵感来源之一是他的家人, 他会用家人的名字来命名作品中的人物。除了图画书的创作以外, 他还为多家报纸和广告公司做设计工作。他和妻子及女儿生活在巴黎。

译者简介

武娟 1974 年出生在北京东城区的一个小胡同里。从北京外国语大学毕业后在欧盟驻华使馆工作, 2000 年赴法国巴黎政治学院攻读硕士学位, 并在法国生活了八年。她热爱童书, 从 2007 年起阅读和翻译童书, 希望把法国优秀的儿童读物介绍给中国的小朋友和大朋友。

图书在版编目 (CIP) 数据

山羊妈妈 / (法) 德比纳著; 武娟译.
—南昌: 二十一世纪出版社, 2013.4
(倒霉的狼爸爸系列: 8)
ISBN 978-7-5391-7747-2

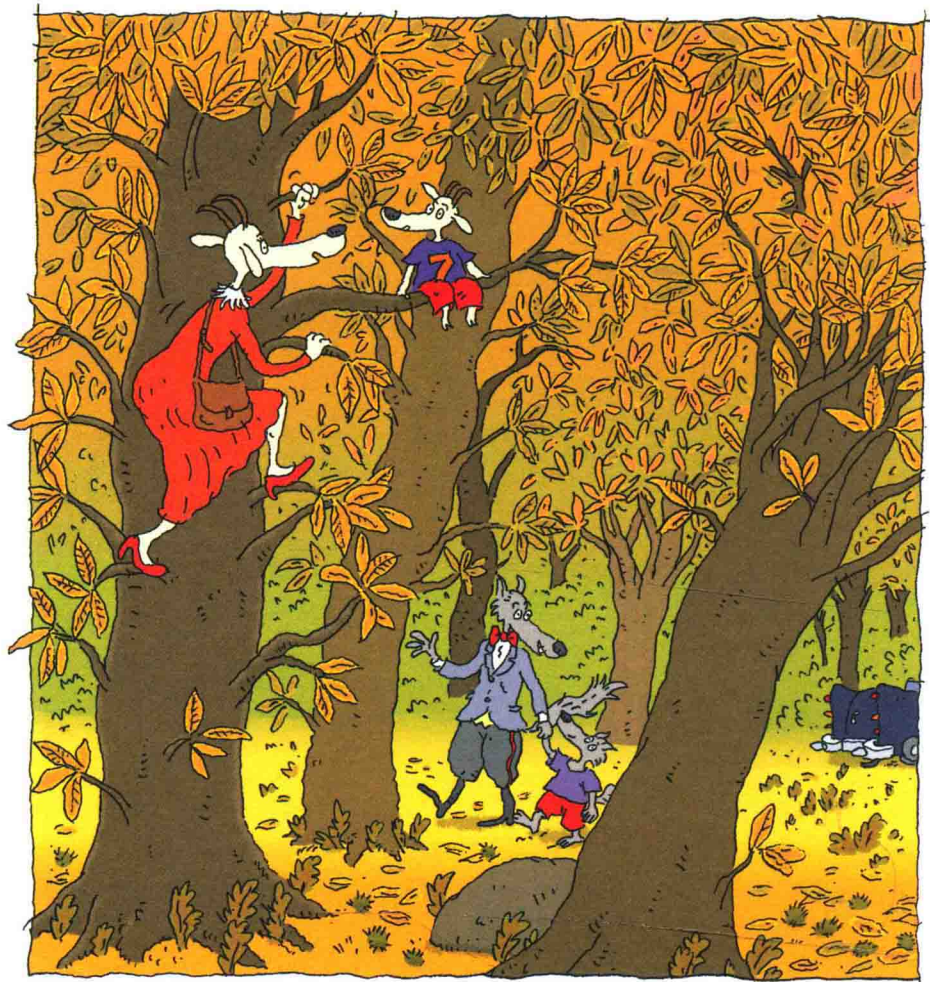
I. ①山… II. ①德… ②武… III. ①儿童文学
—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 150758 号

MAMAN! by Geoffroy de Pennart
Copyright © Éditions Kaléidoscope 2009
版权登记号 14-2010-248





我和妈妈在森林里捡栗子。
咦，有一辆汽车开了过来。
天哪，是大嘴狼易格和他的儿子艾米力！



“真倒霉！”妈妈说，“千万不能让易格看到我们。”

快，巴特，我们到树上躲起来。”

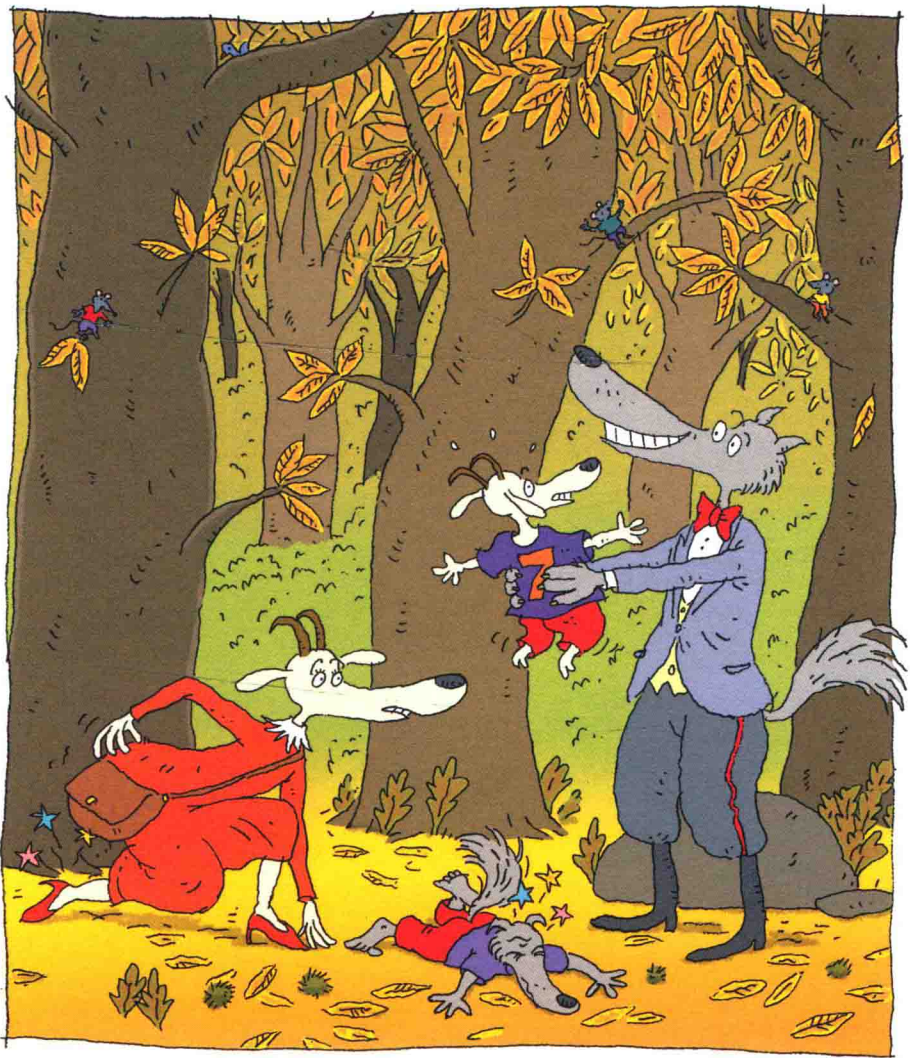
妈妈也是个爬树高手，紧跟着我爬到了树上。



真巧啊，易格和艾米力走到我们藏身的这棵树下，坐了下来，
父子俩在聊什么呢？两个人都很开心的样子。
我把身子往下探了探，想听听他们在说什么……



咔嚓！不好了！我从树上摔下来，正好掉在艾米力身上！
扑通！紧接着，妈妈也掉了下来。



“这不是巴特小朋友吗？”易格一下把我抱了起来。

爸爸说过，狼不是我们的朋友，
他们满脑子想的都是怎样吃掉我们，我有点害怕了。



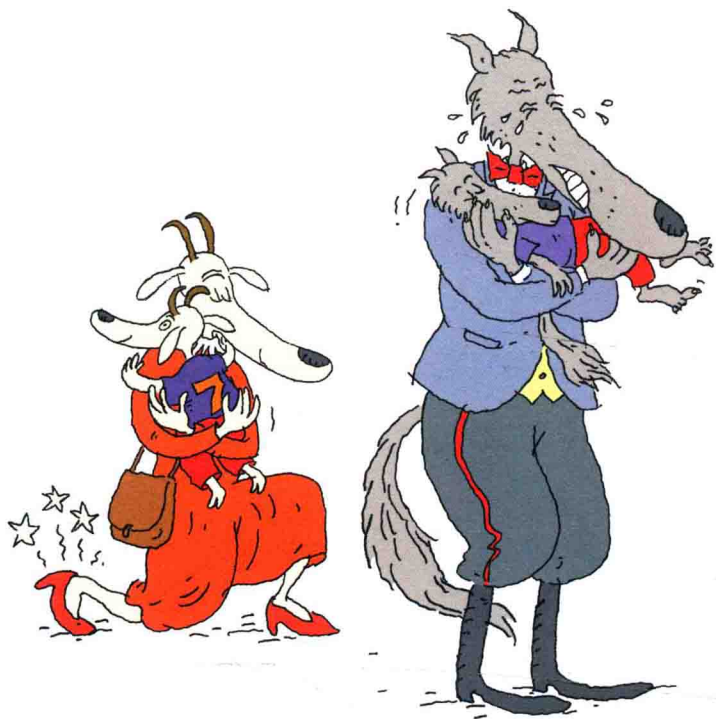
“放下我的孩子！”妈妈爬了起来。
她想朝易格扑过来，但脚不听使唤。

妈妈受伤了！

易格放声大笑：“哈哈！想打架吗？我好像知道谁会赢！”



妈妈并不示弱，她指着艾米力说：
“您还是关心一下自己的儿子吧，他看起来可不太好。”
真的，艾米力被我撞了以后，就一动不动了！



“艾米力！”易格大叫一声，放开了我。

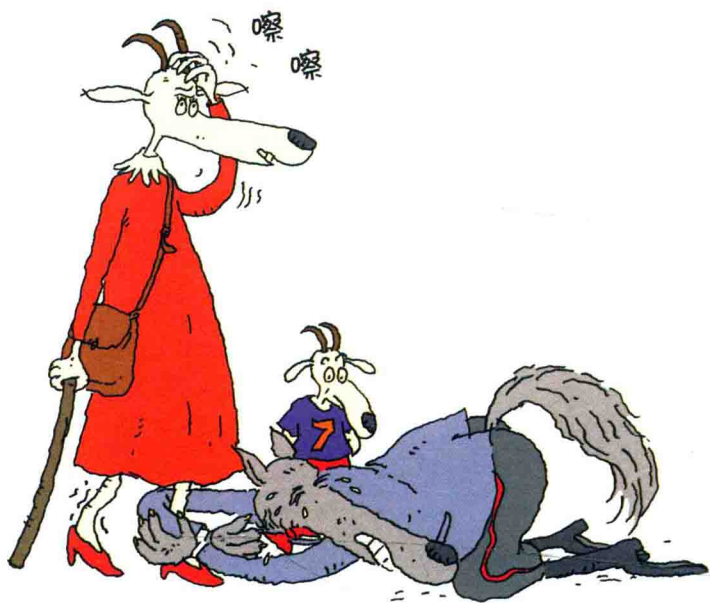
易格抱起艾米力，大哭起来。

“宝贝，我可怜的宝贝。你们杀死了我的儿子！”



“巴特，我们赶紧走。”妈妈说。

但是妈妈的一只脚瘸得厉害，易格很快就追上了我们，
恳求我们帮助他。



“可怜可怜我的孩子吧！
求求你们不要走！帮帮我吧！”
妈妈看了看他，说：“那好吧。让我想想办法。”



“易格先生，您先把衣服脱了。”妈妈说。

易格睁大眼睛看着妈妈，但妈妈好像不是在开玩笑。

“别问那么多，您到底想不想救您的孩子？”

易格赶紧脱下了衣服。



“转过身去。”妈妈说，“把我的裙子穿上。”
现在妈妈变成了易格，易格变成了妈妈。



然后，妈妈拿出自己的粉扑，
把易格的脸抹得白白的。
也给艾米力抹了粉，可怜的艾米力还是一动不动。



最后，妈妈把自己的头巾绑在易格的脑袋上，
在艾米力的头上也扎了个小手绢。